

3. *принимает к сведению* доклад Конференции, включая Ванкуверскую декларацию 1976 года по населенным пунктам¹⁷, рекомендации в отношении национальных действий¹⁸ и резолюции о международном сотрудничестве¹⁹;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю Конференции за успешную подготовку и организацию Конференции;

5. *настоятельно призывает* правительства всех государств — членов Организации рассмотреть в порядке первоочередности рекомендации в отношении национальных действий, содержащиеся в этом докладе, и учитывать эти рекомендации при пересмотре своей нынешней политики и стратегии в области населенных пунктов;

6. *призывает* региональные комиссии и настоятельно призывает все другие международные организации в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами предпринять активные и долговременные действия в поддержку национальных усилий, включая обмен информацией и оказание помощи, по просьбе правительств, в составлении, разработке, осуществлении и оценке проектов по улучшению населенных пунктов;

7. *просит* Генерального секретаря созывать в случае необходимости региональные совещания в рамках региональных комиссий для установления руководящих принципов по координации, в пределах каждого региона, действий, которые должны быть предприняты в отношении населенных пунктов, и представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах их работы не позднее чем на тридцать второй сессии;

8. *принимает к сведению* записки Генерального секретаря, сопровождающие доклады об уже проведенных региональных совещаниях в рамках Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Европы²⁰.

*101-е пленарное заседание,
16 декабря 1976 года*

31/110. Условия жизни народа Палестины

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Ванкуверскую декларацию 1976 года по населенным пунктам²¹ и рекомендации в отношении национальных действий²², принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в Ванкувере с 31 мая по 11 июня 1976 года,

¹⁷ Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.

¹⁸ Там же, глава II.

¹⁹ Там же, глава III.

²⁰ A/C.2/31/5, A/C.2/31/9.

²¹ Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.

²² Там же, глава II.

ссылаясь также на резолюцию 3 Конференции²³ об условиях жизни палестинцев в оккупированных территориях и резолюцию 2026 (LXI) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1976 года,

ссылаясь далее на рекомендацию, принятую на Региональной подготовительной конференции для стран Азии и района Тихого океана, состоявшейся в Тегеране с 14 по 19 июня 1975 года,

1. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об условиях жизни народа Палестины в оккупированных территориях;

2. *просит* Генерального секретаря при подготовке вышеупомянутого доклада проводить консультации и сотрудничать с Организацией освобождения Палестины — представителем народа Палестины;

3. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с Генеральным секретарем в этом вопросе.

*101-е пленарное заседание,
16 декабря 1976 года*

31/111. Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четвертой сессии²⁴ и заявление Директора-исполнителя, сделанное во время представления доклада²⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года,

ссылаясь также на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка²⁶, а также на Хартию экономических прав и обязанностей государств²⁷, в которых излагаются основы нового международного экономического порядка,

ссылаясь далее на резолюцию 2013 (LXI) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1976 года, касающуюся доклада Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его четвертой сессии,

вновь подтверждая, что никакое непрерывное развитие или реальный рост невозможны без

²³ Там же, глава III.

²⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/25).

²⁵ Там же, тридцать первая сессия, Второй комитет, 19-е заседание, пункты 1—20.

²⁶ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

²⁷ Резолюция 3281 (XXIX).

одновременного четкого обязательства сохранять окружающую среду и способствовать рациональному использованию природных ресурсов с учетом потребностей будущих поколений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четвертой сессии;*

2. *одобряет пункт 3 резолюции 2013 (LXI) Экономического и Социального Совета по решению 55 (IV) Совета управляющих от 13 апреля 1976 года²⁸ об активном участии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам;*

3. *вновь подтверждает мнение, выраженное Советом управляющих в пунктах 1 и 2 раздела III его решения 47 (IV) от 14 апреля 1976 года²⁸, о том, что окружающая среда должна быть важным аспектом при обсуждении на международном уровне вопросов развития;*

4. *с удовлетворением отмечает доклад Директора-исполнителя о статусе Фонда Организации Объединенных Наций по окружающей среде²⁹ и настоятельно призывает правительства оказывать постоянную финансовую поддержку Фонду;*

5. *отмечает доклад Генерального секретаря, препровождающий предварительный доклад Директора-исполнителя об изучении проблемы материальных последствий войн, в частности мин, и их воздействия на окружающую среду³⁰, и просит Совет управляющих обеспечить его завершение с учетом мнений, выраженных в ходе рассмотрения этого вопроса;*

6. *отмечает доклад Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды³¹ и подтверждает обеспокоенность, выраженную в резолюции 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года, по поводу того, что существующие международные конвенции и протоколы в области окружающей среды все еще не получили широкого признания и применения, которых они заслуживают.*

*101-е пленарное заседание,
16 декабря 1976 года*

31/112. Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в частности на раздел IV

²⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/25), приложение I.

²⁹ UNEP/GC.57 и Corr.1.

³⁰ A/31/210.

³¹ A/31/211.

этой резолюции, в котором она постановила рассмотреть в случае необходимости на своей тридцать первой сессии организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области окружающей среды,

принимая к сведению решение 78 (IV) Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 14 апреля 1976 года³²,

напоминая, что в своей резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года она учредила Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

1. *разделяет мнение Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о том, что организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области окружающей среды, указанные в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, а именно Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Секретариат по окружающей среде, Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Координационный совет по окружающей среде, представляются эффективными и отвечающими своему назначению;*

2. *разделяет также мнение Совета управляющих, изложенное в его решении 78 В (IV), о том, что при принятии любых решений о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить соблюдение и укрепление следующих элементов, касающихся того, какое место в системе должны занять относящиеся к окружающей среде вопросы, и придание им организационной видимости.*

Система Организации Объединенных Наций должна сохранить в рамках четко установленных организационных мероприятий, концентрирующих внимание на существенно важной каталитической и координирующей роли в области окружающей среды, возможность:

a) *брать на себя ответственность за решение проблем окружающей среды глобального характера;*

b) *выполнять направляющую и руководящую роль в решении международных проблем окружающей среды;*

c) *организовать соответствующие форумы и предоставлять средства для разработки договоров в области окружающей среды на глобальном и региональном уровнях;*

d) *определять на основе программного подхода возникающие в области окружающей среды проблемы и предлагать решения;*

³² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/25), приложение I.